

Uwaga. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Note. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
POWIERZCHNIA AREA							
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII) Area in km ² (as of 31 XII)	9412	9412	9412	9412	9412	9412	9412
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION							
Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele: Water withdrawal – in % of total withdrawal – for purposes of:							
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem oraz rybactwem) production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)	32,4	31,7	37,7	36,4	37,7	38,0	36,0
eksploatacji sieci wodociągowej ^b exploitation of water-line system ^b	36,9	37,9	40,1	40,9	40,0	38,0	41,1
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ : Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :							
na potrzeby gospodarki narodowej i ludności for needs of the national economy and population	15,4	13,3	12,0	11,8	11,9	12,5	11,5
do produkcji przemysłowej for industrial production	5,2	4,3	4,7	4,5	4,7	5,0	4,4
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania ^c Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c	95,9	96,7	96,7	96,5	96,6	95,6	96,8
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³ Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,3
Ludność korzystająca ^d z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności Population using ^d waste water treatment plants in % of total population	49,4	53,6	55,1	57,2	59,0	61,0	62,7
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t: Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:							
pyłowych particulates	0,8	0,6	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3
gazowych (bez dwutlenku węgla) gases (excluding carbon dioxide)	6,1	5,1	5,6	5,5	6,3	6,7	6,4

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód (do 2002 r. – do wód powierzchniowych) lub do ziemi. d Na podstawie szacunków.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into waters (until 2002 – into surface waters) or into the ground. d Estimated data.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)
ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)

Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:</i>							
pyłowych <i>particulates</i>	99,2	99,5	99,6	99,6	99,8	99,8	99,9
gazowych (bez dwutlenku węgla) <i>gases (excluding carbon dioxide)</i>	63,4	64,5	64,1	62,2	61,4	67,0	62,2
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^a wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t <i>Waste (excluding municipal waste)^b generated (during the year) per 1 km² in t</i>	266,7	205,3	193,0	174,6	196,2	163,2	90,2
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b na 1 mieszkańca w kg <i>Municipal waste collected (during the year) by purification plants^c per capita in kg</i>	311	257	257	243	240	260	242
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) – w % nakładów ogółem – na: <i>Investment outlays (current prices) – in % of total outlays – for:</i>							
ochronę środowiska <i>environmental protection</i>	5,4	6,2	8,3	7,6	8,4	11,2	6,6
gospodarkę wodną <i>water management</i>	4,4	3,1	1,8	1,4	2,1	1,9	1,5
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII): <i>Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):</i>							
w % powierzchni ogólnej <i>in % of total area</i>	27,1	27,1	27,1	27,1	27,1	27,2	27,2
na 1 mieszkańca w m ² <i>per capita in m²</i>	2351	2402	2429	2439	2452	2455	2479

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: <i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>							
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	30549	39083	37256	34637	32628	31788	29014
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	284,8	367,2	353,6	330,0	312,4	305,8	280,4
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % <i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>	59,2	69,1	69,4	68,0	69,1	71,7	72,1

a Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Stan i ochrona środowiska”, ust. 7 na str. 57. b Dane szacunkowe; do 2001 r. określone jako odpady stałe wywiezione. Od 2003 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę klasyfikacji odpadów.

a See general notes to the chapter “Environmental protection”, item 7 on page 57. b Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed. Since 2003 data are not comparable with data for previous years due to a change in the classification of waste.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
LUDNOŚĆ ^a POPULATION ^a							
Ludność (stan w dniu 31 XII) <i>Population (as of 31 XII)</i>	1070598	1061009	1051531	1047407	1041941	1037088	1033040
miasta <i>urban areas</i>	563579	557289	554028	551238	547815	544395	541597
wieś <i>rural areas</i>	507019	503720	497503	496169	494126	492693	491443
w tym kobiety <i>of which females</i>	550317	546170	542017	540212	537972	535860	533982
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) <i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>	106	106	106	107	107	107	107
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) <i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>	114	113	112	111	111	110	110
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII): <i>Population of age (as of 31 XII):</i>							
produkcyjnym <i>working</i>	658071	666332	674076	677421	677762	678151	677617
poprodukcyjnym <i>post-working</i>	154978	160038	163706	164907	167365	169658	172399
Małżeństwa na 1000 ludności <i>Marriages per 1000 population</i>	4,8	4,5	4,4	4,7	5,4	5,6	6,0
Rozwody na 1000 ludności <i>Divorces per 1000 population</i>	1,2	1,1	1,5	1,8	2,0	1,8	1,6
Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	8,7	7,9	7,8	8,1	8,1	8,2	8,9
Zgony ^b na 1000 ludności <i>Deaths^b per 1000 population</i>	8,7	8,7	8,7	9,0	9,0	9,3	9,5
Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	-0,0	-0,8	-0,9	-0,9	-0,9	-1,1	-0,6
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	6,0	5,3	4,3	4,9	5,4	4,4	5,9
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia: <i>Life expectancy at the moment of birth:</i>							
mężczyźni <i>males</i>	70,7	71,2	71,9	71,9	71,8	72,1	71,9
kobiety <i>females</i>	78,2	79,1	79,7	79,5	79,9	80,0	80,0
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicz- nych na pobyt stały na 1000 ludności <i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>	-3,5	-4,3	-3,2	-3,0	-4,6	-3,9	-3,2

a Patrz uwagi ogólne działu „Ludność. Wyznania religijne”, ust. 1 na str. 84. b Łącznie ze zgonami niemowląt.

a See general notes to the chapter “Population. Religious denominations”, item 1 on page 84. b Including infant deaths.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
RYNEK PRACY LABOUR MARKET							
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII): Employed persons ^a (as of 31 XII):							
w tysiącach in thousands	372,0	347,2 _b 294,6	290,8	294,3	301,9	312,8	321,5
w tym kobiety of which females	178,2	169,3 _b 137,7	134,8	136,4	138,5	141,7	144,9
1999 = 100	94,7	88,4 _b 75,0	74,0	74,9	76,8	79,6	81,8
na 1000 ludności per 1000 population	347,4	327,2 _b 277,6	276,5	280,9	289,7	301,6	311,2
z ogółem w %: of total in %:							
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybacz- two agriculture, hunting and forestry; fishing	28,6	29,8 _b 17,3	17,3	17,2	16,7	16,1	15,5
przemysł i budownictwo industry and construction	28,2	26,0 _b 30,6	30,2	30,0	30,3	31,3	31,0
usługi rynkowe market services	26,8	27,3 _b 32,2	32,5	32,9	33,5	33,4	34,7
usługi nierynkowe non-market services	16,4	16,9 _b 19,9	20,0	19,9	19,5	19,2	18,8
pracujący w sektorze prywatnym employed persons in private sector	71,8	74,1 _b 69,5	70,3	71,2	72,0	73,2	73,8
Przeciętne zatrudnienie: Average paid employment:							
w przemyśle: in industry:							
w tysiącach in thousands	75,5	66,1	64,5	64,8	65,5	66,0	66,6
na 1000 ludności per 1000 population	70,4	62,1	61,2	61,7	62,7	62,9	64,3
w budownictwie: in construction:							
w tysiącach in thousands	17,0	13,3	11,8	12,3	12,6	14,4	13,8
na 1000 ludności per 1000 population	15,9	12,5	11,2	11,7	12,1	11,9	13,3
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII): Registered unemployed persons (as of 31 XII):							
ogółem: w tysiącach total: in thousands	69,3	83,4	74,6	69,4	60,1	43,3	35,7
1999 = 100	116,5	140,3	125,3	116,7	101,0	72,9	60,0

^a Według faktycznego miejsca pracy i od 2004 r. według faktycznego rodzaju działalności. ^b Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyznaczonych przy uwzględnieniu wyników: w liczniku – Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w mianowniku – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

^a By actual workplace and since 2004 by actual kind of activity. ^b Data are compiled considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results: in the numerator – of the Agricultural Census 1996, in the denominator – of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

RYNEK PRACY (dok.)
LABOUR MARKET (cont.)

Bezrobotni zarejestrowani (dok.): Registered unemployed persons (cont.):							
z ogółem w %: of total in %:							
kobiety females	58,1	53,3	54,9	55,8	59,0	60,4	58,4
w wieku do 24 lat up to age 24	28,6	25,5	21,6	20,5	19,7	18,7	20,4
pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok out of work for longer than 1 year	41,4	48,6	50,0	47,6	46,5	40,2	26,5
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %	15,7	<u>19,4</u> ^a 21,6	20,0	18,7	16,2	11,9	9,8

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	1731,65	1910,22	2068,27	2126,53	2225,47	2423,56	2667,92
1999 = 100	111,7	123,2	133,4	137,2	143,5	156,3	172,1
w tym: przemysł of which: industry	1813,17	2014,13	2147,48	2177,98	2292,51	2549,77	2804,48
budownictwo construction	1532,51	1513,50	1572,15	1625,33	1761,95	1973,60	2186,14
Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Average number of retirees and pensioners ^b in thous.:	218,0	214,1	214,2	213,4	212,9	214,0	216,7
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	175,1	173,1	175,3	176,0	176,9	179,4	183,3
rolników indywidualnych farmers	42,9	41,0	38,9	37,4	36,0	34,6	33,4
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł: Average monthly gross retirement pay and pension ^c in zł:							
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	835,93	978,45	1069,33	1097,91	1182,57	1220,34	1344,35
rolników indywidualnych ^c farmers ^c	641,26	742,76	788,26	801,89	851,10	864,34	913,44

^a Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Rynek pracy”, ust. 3 na str. 111. ^b Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. ^c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego.

^a See general notes to the chapter “Labour market”, item 3 on page 111. ^b Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute under international agreements. ^c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS							
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km: Network (as of 31 XII) in km:							
wodociągowej rozdzielczej	6152,7	6305,9	6497,6	6544,4	6583,6	6626,6	6724,2
water-line distribution							
kanalizacyjnej (łącznie z kolektorami)	1154,3	1417,6	1797,5	2014,4	2117,2	2260,5	2908,3
sewerage (including collectors)							
gazowej	1098,7	1933,5	1975,6	2068,8	2097,9	2215,9	2220,5
gas-line							
Zużycie w gospodarstwach domowych: Consumption in households:							
wody z wodociągów: water from water-line systems:							
w hm ³	36,0	33,9	32,3	31,5	31,4	30,7	30,4
in hm ³							
na 1 mieszkańca w m ³	33,6	31,9	30,6	30,1	30,0	29,6	29,4
per capita in m ³							
energii elektrycznej ^a w miastach: electricity ^a in urban areas:							
w GW·h	384,6	394,0	392,4	404,3	416,2	408,5	423,0
in GW·h							
na 1 mieszkańca w kW·h	680,9	704,0	707,1	731,4	757,7	748,1	779,4
per capita in kW·h							
gazu z sieci: gas from gas-line system:							
w hm ³	64,9	64,4	66,1	68,1	66,6	64,4	62,1
in hm ³							
na 1 odbiorcę w m ³	428,4	430,2	433,0	443,9	432,9	416,6	400,7
per consumer in m ³							
Zasoby mieszkaniowe ^b (do 2001 r. – – zamieszkane; stan w dniu 31 XII): Dwellings stocks ^b (until 2001 – inhabited; as of 31 XII):							
mieszkania: dwellings:							
w tysiącach	321,8	329,5	333,3	334,1	335,3	336,6	338,3
in thousands							
na 1000 ludności	300,6	310,6	316,9	319,0	321,8	324,5	327,5
per 1000 population							
izby na 1000 ludności	1170,1	1252,0	1280,5	1291,4	1303,4	1316,1	1330,5
rooms per 1000 population							
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : usable floor space of dwellings in m ² :							
na 1000 ludności	21542,7	23604,4	24248,1	24447,4	24712,4	25003,4	25332,8
per 1000 population							
przeciętna 1 mieszkania	71,7	76,0	76,5	76,6	76,8	77,0	77,3
average per dwelling							
Mieszkania oddane do użytkowania: Dwellings completed:							
mieszkania: dwellings:							
w tysiącach	1,1	1,3	1,2	1,2	1,3	1,4	1,8
in thousands							
na 1000 ludności	1,0	1,2	1,2	1,1	1,3	1,3	1,8
per 1000 population							

a Do 2004 r. bez gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. b Patrz uwaga do tablic 10–11 na str. 162 działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania”.

a Until 2004 excluding households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture. b See note to tables 10–11 on page 162 to the chapter “Municipal infrastructure. Dwellings”.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)

Mieszkania oddane do użytkowania: (dok.) Dwellings completed: (cont.)							
izby na 1000 ludności rooms per 1000 population	4,3	5,2	5,3	5,0	5,6	6,8	9,4
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : usable floor space of dwellings in m ² :							
na 1000 ludności per 1000 population	97,9	127,0	138,1	132,8	156,1	180,1	235,3
przeciętna 1 mieszkania average per dwelling	95,4	108,1	118,1	120,5	121,8	138,4	133,0

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE
EDUCATION^a

Uczniowie w szkołach ^b (stan na początku roku szkolnego) w tys.: Pupils and students in schools ^b (as of begin- ning of the school year) in thous.:							
podstawowych primary	85,3	77,2	68,8	65,4	62,0	58,9	56,4
gimnazjach lower secondary	31,4	45,0	43,7	41,6	39,1	36,6	34,4
specjalnych przysposabiających do pracy special job-training	x	x	0,0	0,1	0,1	0,2	0,2
zasadniczych zawodowych ^c basic vocational ^c	16,9	8,2	7,7	7,7	7,6	7,9	7,8
liceach ogólnokształcących ^c general secondary ^c	21,3	17,3	16,9 ^d	16,6 ^d	16,3 ^d	16,0 ^d	15,1 ^d
liceach profilowanych specialized secondary	x	3,1	7,7	6,6	5,1	3,5	2,1
technikach ^c technical secondary ^c	25,0	18,1	13,8 ^e	13,0 ^e	13,9 ^e	14,5 ^e	15,0 ^e
artystycznych ogólnokształcących ^f general art	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
policealnych post-secondary	4,5	4,7	6,5	7,2	7,3	6,3	7,3
Absolwenci szkół ^{bg} w tys.: Graduates in schools ^{bg} in thous.:							
podstawowych primary	31,8 ^h	14,7	14,1	12,6	12,0	11,7	10,4
gimnazjów lower secondary	x	14,9	14,2	14,0	13,9	13,3	11,8
specjalnych przysposabiających do pracy special vocational-training	x	x	x	x	x	0,0	0,0

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 165. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c W roku szkolnym 2000/01 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, w latach szkolnych 2002/03 – 2005/06 – szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych, od roku szkolnego 2006/07 – szkół ponadgimnazjalnych; w pozycji „technika” – w przypadku szkół ponadpodstawowych dane dotyczą średnich szkół zawodowych. ^{d,e} Łącznie z uczniami: ^d – uzupełniających liceów ogólnokształcących, ^e – techników uzupełniających. ^f Dające uprawnienia zawodowe. ^g Z poprzedniego roku szkolnego. ^h Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 165. ^b Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. ^c In 2000/01 school year data concern upper secondary (post-primary) schools, in 2002/03 – 2005/06 school year – upper secondary (post-primary) schools and upper secondary schools, since 2006/07 school year upper secondary schools; in the position “technical” – in case of upper secondary (post-primary) schools data concern vocational secondary schools. ^{d,e} Including students: ^d – supplementary general secondary schools, ^e – supplementary technical schools. ^f Leading to professional certification. ^g From the previous school year. ^h Data include graduates of 8th class and 6th class.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
EDUKACJA ^a I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION ^a (cont.)							
Absolwenci szkół ^{bc} w tys.: (dok.) Graduates in schools ^{bc} in thous.:							
zasadniczych zawodowych ^d basic vocational	5,5	5,0	1,2	2,4	2,6	2,3	2,3
liceów ogólnokształcących ^e general secondary	4,1	4,9	5,5	5,6	5,4	4,8	5,1
liceów profilowanych specialized secondary	x	x	x	2,4	2,3	1,9	1,3
techników ^f technical secondary	5,1	4,5	5,6	4,1	2,5	2,5	2,8
artystycznych ogólnokształcących ^g general art ^g	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1	0,0
policealnych post-secondary	2,0	1,5	1,9	2,2	2,5	2,2	1,9
Studenci szkół wyższych ^h (stan w dniu 30 XI) w tys. Students of higher education institutions ⁱ (as of 30 XI) in thous.	31,8	35,2	37,9	37,2	36,7	37,6	38,7
Absolwenci szkół wyższych ^c w tys. Graduates of higher education institutions ^c in thous.	5,9 ^j	7,9	7,6	8,3	8,0	7,3	7,5
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na po- czątku roku szkolnego) w tys. Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.	9,8	10,1	9,3	8,9	8,3	8,2	9,1
Absolwenci szkół dla dorosłych ^c w tys. Graduates of schools for adults ^c in thous.	2,6	2,6	3,1	3,0	2,8	2,1	2,2
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): Pre-primary education (as of beginning of the school year):							
miejsca w przedszkolach w tys. places in nursery schools in thous.	32,0	29,5	28,3	28,0	27,7	26,6	26,6
dzieci w tys.: children in thous.:							
w przedszkolach in nursery schools	27,1	24,8	23,8	23,6	23,6	23,3	24,1
w oddziałach przedszkolnych przy szko- łach podstawowych in pre-primary sections in primary schools	1,5	2,1	2,4	2,5	2,5	2,5	2,7
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3-6	580	577	597	617	647	668	701

a Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 165. b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. c Z poprzedniego roku szkolnego. d-f Dane dotyczą szkół: d – ponadpodstawowych, w roku szkolnym 2004/05 również ponadgimnazjalnych, od 2005/06 ponadgimnazjalnych, e – ponadpodstawowych do roku szkolnego 2004/05, od 2005/06 ponadgimnazjalnych, f – ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych do roku szkolnego 2005/06 a od roku szkolnego 2006/07 również ponadgimnazjalnych. g Dające uprawnienia zawodowe. h Łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. i Z roku kalendarzowego.

a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 165. b Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. c From the previous school year. d-f Data concern: d – upper secondary (post-primary) schools, in 2004/05 school year also upper secondary schools, since 2005/06 upper secondary schools, e – upper secondary (post-primary) schools, until 2004/05 school year, since 2005/06 upper secondary schools, f – upper secondary (post-primary) vocational schools until 2005/06 school year and in 2006/07 also upper secondary schools. g Leading to professional certification. h Including sections, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. i The calendar year.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

Pracownicy medyczni ^a (stan w dniu 31 XII): Medical personnel ^a (as of 31 XII):							
lekarze doctors	1773	1938	1893	1633	1688	1763	1798
lekarze dentyści dentists	157	251	322	298	319	335	333
pielęgniarki ^b nurses	4865	4643	4317	4241	4425	4491	4594
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population	46,7	44,5	41,0	39,8	40,0	40,7	43,1
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności In-patients in general hospitals per 10 thous. population	1441	1563	1490	1565	1579	1597	1675
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII) Out-patient health care institutions (as of 31 XII)	233	195	326	335	338	350	379
Apteki ogólnodostępne ^c (stan w dniu 31 XII) Public pharmacies (as of 31 XII)	192	215	255	263	272	276	278
Liczba ludności na 1 aptekę Population per 1 pharmacy	5576	4935	4124	3983	3831	3758	3716
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca: Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:							
lekarskie doctors	4,8	5,1	5,5	5,7	5,7	6,0	6,1
stomatologiczne dental	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Dzieci w żłobkach ^d (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3 Children in nurseries (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3	33,6	31,9	32,9	35,2	37,5	36,5	38,4

KULTURA. TURYSTYKA
CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) Public libraries (including branches; as of 31 XII)	337	329	325	325	324	322	320
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.	4025	3978	3978	4010	4021	4053	4074

^a Od 2002 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarstwu zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich, które realizują świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych; według podstawowego miejsca pracy; od 2005 r. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ; łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^b Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^c Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. ^d Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Since 2002 including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and Nurses providing publicly funded medical services; by basic workplace; since 2005 excluding persons from whom the primary work place is university, units of state of locale self-government administration and National Health Fund; doctors including interns. ^b Including master nurses. ^c Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria. ^d Including nursery wards.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
KULTURA. TURYSTYKA (dok.) CULTURE. TOURISM (cont.)							
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności <i>Public library borrowers per 1000 population</i>	178	171	165	162	159	154	153
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: <i>Public library loans in vol.:</i>							
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	3220	3180	3273	3193	3161	3082	3039
na 1 czytelnika <i>per borrower</i>	18,1	18,7	19,8	19,7	19,9	20,0	19,9
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności <i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>	1,5	1,6	1,6	1,6	1,4	1,4	1,7
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności <i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>	209	190	148	176	113	123	197
Muzea (stan w dniu 31 XII) <i>Museums (as of 31 XII)</i>	13	13	13	13	13	13	13
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności <i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>	191	174	191	185	176	149	188
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) <i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	21	18	14	14	14	13	13
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności <i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>	6,2	5,2	4,8	4,9	4,9	4,7	4,6
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności <i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>	280	315	540	430	554	552	458
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności: <i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:</i>							
radiowi <i>radio</i>	227	231	234	230	214	210	200
telewizyjni <i>television</i>	223	227	228	225	209	205	195
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII) <i>Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)</i>	104	90	127	118	114	121	116
w tym hotele <i>of which hotels</i>	22	19	26	26	24	27	26
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności <i>Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population</i>	59,6	56,9	75,6	71,1	71,7	75,9	73,3
Korzystający z noclegów na 1000 ludności <i>Tourists accommodated per 1000 population</i>	133	136	181	180	188	210	234

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY							
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha <i>Agricultural land^a (as of June) in thous. ha</i>	574,7	564,0 ^b	543,7	540,1	552,8	546,8	559,2
w tym grunty orne: <i>of which arable land:</i>							
w tysiącach hektarów <i>in thousands hectares</i>	491,7	497,3 ^b	486,8	483,1	494,2	487,3	500,2
w % powierzchni ogólnej <i>in % of total area</i>	52,2	52,8	51,7	51,3	52,5	51,8	53,1
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha <i>Sown area (as of June) in thous. ha</i>	473,3	452,1 ^b	460,5	458,9	477,1	468,7	484,9
w tym w %: <i>of which in %:</i>							
zboża podstawowe (łącznie z mieszan- kami zbożowymi) <i>basic cereals (including cereal mixed)</i>	66,1	66,8	63,6	66,6	64,2	64,0	66,0
w tym: pszenica <i>of which: wheat</i>	34,9	35,0	33,1	33,2	30,8	30,4	33,1
żyto <i>rye</i>	5,5	4,0	4,3	3,3	3,0	3,3	3,9
ziemniaki <i>potatoes</i>	5,5	3,4	3,6	2,3	2,7	2,6	2,8
buraki cukrowe <i>sugar beets</i>	5,0	5,1	4,7	4,2	4,1	3,8	2,2
Zbiory w tys. t: <i>Crop production in thous. t:</i>							
zboża podstawowe (łącznie z mieszan- kami zbożowymi) <i>basic cereals (including cereal mixed)</i>	1197,9	1288,0	1426,0	1411,7	1108,9	1355,0	1593,7
w tym: pszenica <i>of which: wheat</i>	728,5	772,0	853,9	802,0	619,4	744,1	934,9
żyto <i>rye</i>	73,3	62,8	73,6	52,0	35,7	52,2	74,3
ziemniaki <i>potatoes</i>	572,0	350,2	352,7	227,9	216,1	273,3	318,6
buraki cukrowe <i>sugar beets</i>	1128,2	1002,0	936,0	896,8	931,3	1027,4	646,6
Plony z 1 ha w dt: <i>Yields per 1 ha in dt:</i>							
zboża podstawowe (łącznie z mieszan- kami zbożowymi) <i>basic cereals (including cereal mixed)</i>	38,3	42,6	48,7	46,2	36,2	45,2	49,8
w tym: pszenica <i>of which: wheat</i>	44,1	48,8	56,0	52,7	42,1	52,2	58,3
żyto <i>rye</i>	28,0	34,9	37,6	33,8	24,9	33,8	39,6
ziemniaki <i>potatoes</i>	219	225	212	213	169	227	233
buraki cukrowe <i>sugar beets</i>	475	433	427	465	479	576	601

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Data of the Agricultural Census as of 20 V.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

ROLNICTWO I LEŚNICTWO (cd.)
AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)

Zwierzęta gospodarskie:
Livestock:

bydło (stan w czerwcu):
cattle (as of June):

w tysiącach sztuk	144,5	136,1 ^a	116,9	124,9	122,1	124,7	122,3
<i>in thousands heads</i>							

na 100 ha użytków rolnych ^b w szt	25,2	24,3 ^a	21,7	22,6	21,6	22,3	21,5
<i>per 100 ha of agricultural land ^b in heads</i>							

trzoda chlewna (stan w końcu lipca):
pigs (end of July):

w tysiącach sztuk	688,1	734,9 ^a	717,6	743,1	708,1	698,0	598,7
<i>in thousands heads</i>							

na 100 ha użytków rolnych ^b w szt	119,9	131,2 ^a	133,1	134,2	125,2	125,1	105,2
<i>per 100 ha of agricultural land ^b in heads</i>							

Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^b:
Production per 1 ha of agricultural land ^b:

żywna rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^c w kg <i>animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^c in kg</i>	184,9	171,6	178,3	182,9	201,4	201,3	177,6
---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

mleka krowiego w l	475	571	526	539	479	472	449
<i>cows' milk in l</i>							

Skup produktów rolnych na 1 ha użytków
rolnych ^b:
*Procurement of agricultural products per 1 ha
of agricultural land ^b:*

ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszkankami zbożowymi) w kg	830	917	835	865	736	844	727
<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>							

ziemniaki w kg	26	30	41	72	80	64	80
<i>potatoes in kg</i>							

buraki cukrowe w kg	1966	1789	1711	1518	1745	1841	1136
<i>sugar beets in kg</i>							

żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w kg	88	95	113	120	135	144	132
<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in kg</i>							

mleko krowie w l	268	340	368	465	369	371	380
<i>cows' milk in l</i>							

a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. b Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

a Data of the Agricultural Census as of 20 V. b Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.)
AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)

Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ab} w kg: Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^{ab} in kg:							
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) mineral or chemical (including mixed fertilizers)	127,1	136,1	141,8	175,0	143,6	196,2	186,6
wapniowych lime	189,1	196,5	202,7	113,6	104,2	100,4	99,6
Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt Agricultural tractors (as of June) per 100 ha of agricultural land ^a in units	7,7 ^d	7,4 ^c	7,6 ^d	7,6 ^d	x	7,8 ^d	8,3
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha Forest land (as of 31 XII) in thous. ha	252,9	253,4	254,1	254,9	255,5	255,8	256,5
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII): Forest areas (as of 31 XII):							
w tysiącach hektarów in thousands hectare	246,6	247,0	247,6	248,1	248,5	248,8	249,4
na 1 mieszkańca w ha per capita in ha	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % Forest cover (as of 31 XII) in %	26,2	26,2	26,3	26,4	26,4	26,4	26,5
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³ Removals (timber) per 100 ha of forest area in m ³	360,8	330,5	382,6	383,7	405,3	446,8	423,0

PRZEMYSŁ
INDUSTRY

Produkcja sprzedana przemysłu: Sold production of industry:							
w milionach złotych (ceny bieżące) in million zlotys (current prices)	12312,1	12409,8	18087,2	17146,8	18335,0	20274,8	22704,9
1999 = 100 (ceny stałe) 1999 = 100 (constant prices)	108,9	104,9	127,5	125,7	135,4	141,9	143,1
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące) per employee in zł (current prices)	163128	187740	280573	264640	279992	307417	338292
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące) per capita in zł (current prices)	11331	11659	17165	16337	17556	19506	21944

a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b W roku gospodarczym. c Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. d Stan w dniu 31 XII.

a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. b In farming year. c Data of the Agricultural Census as of 20 V. d As of 31 XII.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION							
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące): <i>Sales of construction and assembly production^a (current prices):</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	1845,1	1984,9	1158,9	1744,3	1791,5	2571,4	2674,3
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	1723	1871	1100	1662	1715	2474	2585
w tym sektor prywatny w % ogółem <i>of which private sector in % of total</i>	92,9	97,8	96,9	98,9	98,9	99,6	99,5
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATIONS – as of 31 XII							
Linie kolejowe eksploatowane normalnoto- rowe: <i>Railway lines operated – standard gauge:</i>							
w kilometrach <i>in kilometres</i>	896	876	839	851	851	851	868
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km <i>per 100 km² of total area in km</i>	9,5	9,3	8,9	9,0	9,0	9,0	9,2
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miej- skie i zamiejskie): <i>Hard surface public roads (urban and non- -urban):</i>							
w kilometrach <i>in kilometres</i>	8460	8257	8516	8363	8363	8396	8406
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km <i>per 100 km² of total area in km</i>	89,9	87,7	90,5	88,9	88,9	89,2	89,3
Samochody osobowe zarejestrowane: <i>Registered passenger cars:</i>							
w tysiącach sztuk <i>in thousand units</i>	287,1	317,3	354,4	374,1	401,0	429,6	463,4
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	268	299	337	357	385	414	449
Placówki pocztowe ^b : <i>Post offices :</i>							
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	298	272	271	264	264	266	257
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	2,8	2,6	2,6	2,5	2,5	2,6	2,5
Telefoniczne łącza główne ^c : <i>Telephone main line :</i>							
w tysiącach <i>in thousands</i>	261,4	266,0	293,6	279,1	272,7	245,9	222,6
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	244,1	250,7	279,2	266,4	261,7	237,1	215,5

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. ^b Do 2001 r. placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^a Realized by construction units – by place of performing works. ^b Until 2001 post offices and telecommunication service of-fices. ^c Data concern operators of the public telecommunication network.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
HANDEL TRADE							
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące): <i>Retail sales (current prices):</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	6618,4	7159,2	7837,8	7701,1	7435,7	8575,0	8574,3
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	6091	6726	7438	7338	7120	8250	8286
Sklepy ^a (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Shops^a (as of 31 XII) in thous.</i>	10,7	10,9	8,3	8,9	9,5	8,6	8,4
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep <i>Population (as of 31 XII) per shop</i>	102	97	126	118	109	121	122
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE							
Budżety gmin^b <i>Budgets of gminas^b</i>							
Dochody: <i>Revenue:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	1091,8	1227,9	1386,9	1599,6	1727,8	1889,4	2090,2
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	1159	1314	1499	1737	1886	2071	2301
Wydatki: <i>Expenditure:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	1127,0	1218,6	1411,6	1567,9	1795,8	1872,6	2048,5
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	1197	1304	1526	1703	1960	2053	2255
Budżety miast na prawach powiatu <i>Budgets of cities with powiat status</i>							
Dochody: <i>Revenue:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	301,6	311,2	333,9	375,7	472,0	561,8	506,3
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	2305	2397	2595	2921	3687	4415	4006
Wydatki: <i>Expenditure:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	309,5	308,4	323,4	377,5	522,5	584,3	538,2
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	2365	2376	2513	2934	4081	4592	4258

^a Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane od 2003 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Handel i gastronomia”, ust 9 na str. 274. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Due to change in the survey of shops and petrol stations methods data since 2003 are not strictly comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Trade and catering”, item 9 on page 274. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
-----------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

FINANSE PUBLICZNE (dok.)
PUBLIC FINANCE (cont.)

Budżety powiatów
Budgets of powiats

Dochody:

Revenue:

w milionach złotych	443,7	445,4	440,1	480,3	500,1	556,7	602,4
<i>in milion zlotys</i>							

na 1 mieszkańca w zł	471	477	476	522	546	610	663
<i>per capita in zł</i>							

Wydatki:

Expenditure:

w milionach złotych	441,0	450,9	441,0	487,9	527,8	547,4	603,2
<i>in milion zlotys</i>							

na 1 mieszkańca w zł	468	483	477	530	576	600	664
<i>per capita in zł</i>							

Budżet województwa
Budget of voivodship

Dochody:

Revenue:

w milionach złotych	93,7	110,2	163,1	219,3	275,4	295,0	397,8
<i>in milion zlotys</i>							

na 1 mieszkańca w zł	87	104	155	209	264	284	384
<i>per capita in zł</i>							

Wydatki:

Expenditure:

w milionach złotych	93,8	112,7	157,8	243,4	311,5	346,0	371,9
<i>in milion zlotys</i>							

na 1 mieszkańca w zł	87	106	150	232	298	333	359
<i>per capita in zł</i>							

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^a
INVESTMENTS. FIXED ASSETS^a

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):

Investment outlays (current prices):

w milionach złotych	2624,9	1992,8	2330,4	2679,0	2895,5	3722,7	3909,3
<i>in milion zlotys</i>							

na 1 mieszkańca w zł	2447	1872	2212	2553	2773	3581	3778
<i>per capita in zł</i>							

Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:

Share in investment outlays (current prices) in %:

rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	4,6	3,9	4,1	4,2	5,3	4,2	4,0
<i>agriculture, hunting and forestry</i>							

przemysłu	27,4	37,6	40,8	44,7	38,6	44,0	36,7
<i>industry</i>							

budownictwa	19,7	4,7	4,9	6,5	8,2	7,6	13,0
<i>construction</i>							

handlu i napraw ^Δ	10,8	11,9	8,9	7,9	5,9	7,9	11,8
<i>trade and repair</i> ^Δ							

^a W związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 298 i ust. 5 na str. 300.

^a Due to amendments of the Act of Accounting since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”, item 3 on page 298 and item 5 on page 300.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE ^a (dok.) INVESTMENTS. FIXED ASSETS ^a (cont.)							
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %: (dok.) Share in investment outlays (current prices) in %: (cont.)							
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	7,2	7,8	10,0	6,0	5,9	4,9	3,9
transport, storage and communication							
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	9,0	13,8	11,3	9,8	11,1	11,0	12,5
real estate, renting and business activities							
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):							
w milionach złotych	43155,2	48294,7	49479,9	51645,3	53143,4	58052,4	59139,7
in million zlotys							
na 1 mieszkańca w zł	40309	45518	47055	49308	51004	55976	57248
per capita in zł							
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %: Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:							
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	8,9	8,2	7,9	7,6	7,7	7,3	7,4
agriculture, hunting and forestry							
przemysłu	45,1	41,2	40,7	40,3	40,4	38,9	39,5
industry							
budownictwa	0,9	0,9	0,8	0,8	0,9	1,0	1,3
construction							
handlu i napraw ^Δ	3,0	3,2	3,6	3,7	3,9	4,0	4,7
trade and repair							
pośrednictwa finansowego	0,5	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
financial intermediation							
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	19,7	18,3	18,4	18,1	17,7	16,6	16,8
real estate, renting and business activities							

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^b W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^b IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII

Ogółem: w tysiącach	76,9	85,0	88,4	90,6	92,8	94,9	96,2
Total: in thousands							
na 1000 ludności	71,8	80,1	84,1	86,5	89,1	91,5	93,2
per 1000 population							
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej: Legal persons and organizational entities without legal personality:							
w tysiącach	18,3	20,6	22,1	22,7	23,4	23,9	24,2
in thousands							
1999 = 100	113,3	127,3	136,9	140,4	144,7	148,1	150,1

^a W związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 298 i ust. 5 na str. 300. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Due to amendments of the Act of Accounting since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”, item 3 on page 298 and item 5 on page 300. ^b Excluding persons tending private farms in agriculture.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2004	2005	2006	2007	2008
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII (dok.) ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII (cont.)							
Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie- mające osobowości prawnej (dok.): <i>Legal persons and organizational entities without legal personality (cont.):</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	0,04	0,03	0,02	0,01	0,01	0,01	0,004
spółdzielnie <i>co-operatives</i>	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
spółki handlowe <i>commercial companies</i>	3,1	3,9	4,3	4,5	4,6	4,8	4,9
w tym z udziałem kapitału zagranicz- nego <i>of which with foreign capital participa- tion</i>	1,0	1,1	1,1	1,2	1,3	1,3	1,3
spółki cywilne <i>civil law partnerships</i>	6,9	6,3	6,2	6,3	6,4	6,4	6,4
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą: <i>Natural persons conducting economic activity:</i>							
w tysiącach <i>in thousands</i>	58,6	64,4	66,3	67,9	69,5	71,0	72,0
1999 = 100 <i>per 1000 population</i>	104,0	114,3	117,7	120,6	123,3	126,1	127,8
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	54,7	60,7	63,1	64,8	66,7	68,5	69,7

RACHUNKI REGIONALNE
REGIONAL ACCOUNTS

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): <i>Gross domestic product (current prices):</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	17622	18174	21895	22405	23338	26618	x
rok poprzedni = 100 (ceny stałe) <i>previous year = 100 (constant prices)</i>	.	.	106,2	98,0	103,5	108,0	x
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	16430	17075	20778	21347	22347	25609	x
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): <i>Gross value added (current prices):</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	15677	16073	19458	19740	20501	23286	x
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	14617	15100	18466	18808	19631	22403	x
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych ^b : <i>Gross nominal disposable income in the households sector^b:</i>							
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>	12122	13244	14595	15225	15953	17482	x
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	11302	12443	13851	14506	15276	16819	x
Realne dochody do dyspozycji brutto w sek- torze gospodarstw domowych: <i>Gross real disposable income in the house- holds sector:</i>							
rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>	.	100,7	104,1	102,1	103,5	106,8	x

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Dane za lata 2005–2006 skorygowano; patrz uwagi ogólne do działu „Rachunki regionalne”, ust. 12 na str. 312.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b Data for 2005–2006 have been adjusted; see general notes to the chapter “Regional accounts”, item 12 on page 312.